



|           |                                                    |            |                                         |
|-----------|----------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------|
| <b>de</b> | Anlage zur Herstellerinformation                   | <b>pt</b>  | Anexo às informações do utilizador      |
| <b>en</b> | Annex to manufacturer information                  | <b>sl</b>  | Priloga k informacijam o izdelavi       |
| <b>fr</b> | Annexe aux informations destinées aux utilisateurs | <b>uk</b>  | Додаток до інформації виробника         |
| <b>es</b> | Anexo a la información del fabricante              | <b>hr</b>  | Dodatak informacijama za korisnike      |
| <b>it</b> | Allegato alle informazioni sul produttore          | <b>el</b>  | Παράρτημα στις πληροφορίες κατασκευαστή |
| <b>nl</b> | Bijlage bij de producentinformatie                 | <b>no</b>  | Vedlegg til informasjon om produsenten  |
| <b>sv</b> | Bilaga till tillverkarinformation                  | <b>et</b>  | Tootja teabe lisa                       |
| <b>da</b> | Bilag til producentinformation                     | <b>lt</b>  | Gamintojui skirtos informacijos priedas |
| <b>pl</b> | Załącznik do informacji od producenta              | <b>lv</b>  | Pielikums informācijai lietotājam       |
| <b>cs</b> | Příloha k informacím výrobce                       | <b>sr</b>  | Prilog korisničkim informacijama        |
| <b>hu</b> | Melléklet a gyártói információhoz                  | <b>fi</b>  | Liite valmistajan tiedoista             |
| <b>bg</b> | Приложение към информацията за производителя       | <b>tr</b>  | Üretici bilgisi eki                     |
| <b>ro</b> | Anexă la informațiile pentru utilizator            | <b>jpn</b> | メーカー情報の付属資料                             |
| <b>sk</b> | Príloha k informáciám od výrobcu                   | <b>ar</b>  | ملحق معلومات الشركة المصنعة             |

**Chemikalienschutzkleidung Typ 6 EN 13034:2005+A1:2009**  
Die Prüfung des Nebeltests zum Chemikalienschutzanzug Typ 6 erfolgte als vollständige Bekleidungskombination Overall. Der Overall muss vor dem ersten Einsatz entsprechend der Pflegeanleitung gewaschen werden.

**Die Schutzkleidung wird hergestellt aus:**  
93% Metaaramid, 5% Paraaramid, 2% antistatische Fasern, 260 g/m²

| Anforderungen an den Oberstoff der Bekleidung gemäß EN 14325:2018 |                                 |                   |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Anforderungsmerkmal                                               | Einstufung der Leistungsklassen |                   |
| Abriebfestigkeit                                                  | 6 von 6                         |                   |
| Höchstzugkraft                                                    | 6 von 6                         |                   |
| Weiterreißfestigkeit                                              | 6 von 6                         |                   |
| Durchstichfestigkeit                                              | 2 von 6                         |                   |
| Penetrationsbeständigkeit                                         | Penetrationsindex P             | Abweisungsindex R |
| H2SO4-30%                                                         | 3 von 3                         | 3 von 3           |
| NaOH-10%                                                          | 3 von 3                         | 3 von 3           |
| o-Xylen (unverdünnt)                                              | 2 von 3                         | 2 von 3           |
| Butan-1-ol (unverdünnt)                                           | 3 von 3                         | 3 von 3           |
| Nahthöchstzugkraft                                                | 5 von 6                         |                   |
| Maßänderung nach 5 Wäschen                                        | erfüllt                         |                   |

**Protective clothing against liquid chemicals Type 6 EN 13034:2005+A1:2009**  
The mist test for the Type 6 chemical protection suit was carried out on the coveralls as a complete clothing ensemble. The coveralls must be washed in accordance with the care instructions before their first use.

**The protective clothing is manufactured from:**  
93% meta-aramid, 5% para-aramid, 2% anti-static fibres, 260 g/m²

| Requirements for outer fabric of the clothing according to EN 14325:2018 |                                       |                   |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| Required property                                                        | Classification of performance classes |                   |
| Abrasion resistance                                                      | 6 of 6                                |                   |
| Tensile strength                                                         | 6 of 6                                |                   |
| Tear resistance                                                          | 6 of 6                                |                   |
| Puncture resistance                                                      | 2 of 6                                |                   |
| Penetration resistance                                                   | Penetration index P                   | Repellent index R |
| H2SO4-30%                                                                | 3 of 3                                | 3 of 3            |
| NaOH-10%                                                                 | 3 of 3                                | 3 of 3            |
| o-xylene (undiluted)                                                     | 2 of 3                                | 2 of 3            |
| Butan-1-ol (undiluted)                                                   | 3 of 3                                | 3 of 3            |
| Tensile strength of the seams                                            | 5 of 6                                |                   |
| Dimensional change after 5 washing cycles                                | Pass                                  |                   |

**Vêtements de protection contre les produits chimiques de type 6 NF EN 13034:2005+A1:2009**  
L'essai au brouillard sur la combinaison de protection contre les produits chimiques de type 6 a été réalisé sous la forme d'une combinaison complète. Avant la première utilisation, la combinaison doit être lavée conformément aux instructions d'entretien.

**Le vêtement de protection est fabriqué à partir de :**  
93 % méta-aramide, 5 % para-aramide, 2 % fibres antistatiques, 260 g/m²

| Exigences concernant le tissu extérieur du vêtement conformément à la norme NF EN 14325:2018 |                                         |                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|
| Exigences de performances                                                                    | Appartenance aux classes de performance |                       |
| Résistance à l'abrasion                                                                      | 6 sur 6                                 |                       |
| Résistance à la traction                                                                     | 6 sur 6                                 |                       |
| Résistance à la déchirure                                                                    | 6 sur 6                                 |                       |
| Résistance à la perforation                                                                  | 2 sur 6                                 |                       |
| Résistance à la pénétration                                                                  | Indice de pénétration P                 | Indice de répulsion R |
| Acide sulfurique - 30 %                                                                      | 3 sur 3                                 | 3 sur 3               |
| Hydroxyde de sodium - 10 %                                                                   | 3 sur 3                                 | 3 sur 3               |
| o-Xylène (non dilué)                                                                         | 2 sur 3                                 | 2 sur 3               |
| Butane-1-ol (non dilué)                                                                      | 3 sur 3                                 | 3 sur 3               |
| Résistance des coutures                                                                      | 5 sur 6                                 |                       |
| Variation des dimensions après 5 lavages                                                     | rempli                                  |                       |

**Ropa de protección contra productos químicos tipo 6 EN 13034:2005+A1:2009**  
La prueba de niebla para el traje de protección química de tipo 6 se realizó como una combinación de ropa completa de traje. El traje debe lavarse siguiendo las instrucciones de cuidado antes de ser usado por primera vez.

**La ropa de protección está fabricada de:**  
93 % metaaramida, 5 % paraaramida, 2 % fibras antiestáticas, 260 g/m²

| Requisitos del tejido exterior de la ropa de protección según EN 14325:2018 |                                            |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|
| Características de los requisitos                                           | Clasificación de las clases de rendimiento |                      |
| Resistencia a la abrasión                                                   | 6 de 6                                     |                      |
| Fuerza de tracción                                                          | 6 de 6                                     |                      |
| Resistencia al desgarre                                                     | 6 de 6                                     |                      |
| Resistencia a la perforación                                                | 2 de 6                                     |                      |
| Resistencia a la penetración                                                | Índice de penetración P                    | Índice de repelencia |
| H2SO4-30 %                                                                  | 3 de 3                                     | 3 de 3               |
| NaOH-10 %                                                                   | 3 de 3                                     | 3 de 3               |
| o-Xyleno (sin diluir)                                                       | 2 de 3                                     | 2 de 3               |
| Butan-1-ol (sin diluir)                                                     | 3 de 3                                     | 3 de 3               |
| Fuerza de tracción de las costuras                                          | 5 de 6                                     |                      |
| Cambio dimensional tras 5 lavados                                           | conforme                                   |                      |

**Indumenti di protezione contro il rischio chimico tipo 6 EN 13034:2005+A1:2009**  
La verifica del test a nebbia salina per indumenti di protezione da prodotti chimici del tipo 6 è stata eseguita con una combinazione di tuta completa. La tuta deve essere lavata prima del primo utilizzo come da istruzioni di manutenzione.

**Gli indumenti protettivi sono fabbricati in:**  
93% meta-aramide, 5% para-aramide, 2% fibre antistatiche, 260 g/m²

| Requisiti del materiale esterno dell'indumento definiti dalla norma EN 14325:2018 |                                                  |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------|
| Requisito                                                                         | Classificazione secondo le classi di prestazione |                            |
| Resistenza all'abrasione                                                          | 6 di 6                                           |                            |
| Trazione massima                                                                  | 6 di 6                                           |                            |
| Resistenza allo strappo                                                           | 6 di 6                                           |                            |
| Resistenza alla perforazione                                                      | 2 di 6                                           |                            |
| Resistenza alla penetrazione                                                      | Indice di penetrazione P                         | Indice di impermeabilità R |
| H2SO4-30%                                                                         | 3 di 3                                           | 3 di 3                     |
| NaOH-10%                                                                          | 3 di 3                                           | 3 di 3                     |
| o-xilene (non diluito)                                                            | 2 di 3                                           | 2 di 3                     |
| Butan-1-olo (non diluito)                                                         | 3 di 3                                           | 3 di 3                     |
| Forza di trazione massima cucitura                                                | 5 di 6                                           |                            |
| Alterazione dimensionale dopo 5 lavaggi                                           | conforme                                         |                            |

**Beschermende kleding tegen chemicaliën type 6 EN 13034:2005+A1:2009**  
De controle van de neveltest voor beschermende kleding tegen chemicaliën type 6 vond plaats als volledige kledingcombinatie overall. De overall moet vóór het eerste gebruik overeenkomstig de onderhoudsaanwijzingen worden gewassen.

**De beschermende kleding is vervaardigd uit:**  
93% meta-aramide, 5% para-aramide, 2% antistatische vezels, 260 g/m²

| Eisen aan het bovenmateriaal van de kleding volgens EN 14325:2018 |                                  |                   |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------|
| Kenmerk vereiste                                                  | Indeling van de prestatieniveaus |                   |
| Slijtvastheid                                                     | 6 van 6                          |                   |
| Hoogste trekkracht                                                | 6 van 6                          |                   |
| Scheurbestdigheid                                                 | 6 van 6                          |                   |
| Doorsteekbestdigheid                                              | 2 van 6                          |                   |
| Penetratiebestdigheid                                             | Penetratie-index P               | Afstotingsindex R |
| H2SO4-30%                                                         | 3 van 3                          | 3 van 3           |
| NaOH-10%                                                          | 3 van 3                          | 3 van 3           |
| o-xyleen (onverdund)                                              | 2 van 3                          | 2 van 3           |
| Butaan-1-ol (onverdund)                                           | 3 van 3                          | 3 van 3           |
| Naadtrekkracht max.                                               | 5 van 6                          |                   |
| Maatverandering na 5 wasbeurten                                   | voldaan                          |                   |

SV

**Skyddskläder mot kemikalier typ 6 EN 13034:2005 + A1:2009**

Dimtestet för kemikalieskyddsdräkten typ 6 genomfördes för fullständig klädeskombination av overall. Overallen måste tvättas enligt vårdanvisningarna innan den används för första gången.

**Detta plagg består av:**

93 % metaaramid, 5 % paraaramid, 2 % antistatiska fiber, 260 g/m<sup>2</sup>

**Krav på yttertyg för kläder enligt EN 14325:2018**

| Kännetecken för kraven                 | Klassificering av prestandaklasser |                     |
|----------------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| Slitagebeständighet                    | 6 av 6                             |                     |
| Dragstyrkeegenskaper                   | 6 av 6                             |                     |
| Rivhållfasthet                         | 6 av 6                             |                     |
| Hållfasthet mot punktering             | 2 av 6                             |                     |
| Inträngningsmotstånd                   | Penetrationsindex P                | Avstöttningsindex R |
| H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> -30%    | 3 av 3                             | 3 av 3              |
| NaOH 10%                               | 3 av 3                             | 3 av 3              |
| o- xilen (ren)                         | 2 av 3                             | 2 av 3              |
| Butan-1-ol (ren)                       | 3 av 3                             | 3 av 3              |
| Max. dragbeständighet hos sömmar       | 5 av 6                             |                     |
| Dimensionsförändringen efter 5 tvättar | uppfyllt                           |                     |

da

**Kemisk beskyttelsesdragt type 6 EN 13034:2005+A1:2009**

Tågetesten for kemikalieskyttelsesdragten af type 6 blev udført som en komplet beklædningskombination bestående af en overall. Overallen skal før første ibrugtagning vaskes i henhold til plejevejledningen.

**Beskyttelsesbeklædningen er fremstillet af:**

93 % meta-aramid, 5 % para-aramid, 2 % antistatiska fibre, 260 g/m<sup>2</sup>

**Krav til den ydre struktur i tøjet i henhold til EN 14325:2018**

| Funktionskrav                       | Klassificering af præstationsklasserne |                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------|--------------------|
| slidstyrke                          | 6 af 6                                 |                    |
| Maksimal trækbudstyrke              | 6 af 6                                 |                    |
| rivestyrke                          | 6 af 6                                 |                    |
| punktering                          | 2 af 6                                 |                    |
| penetrationsmodstand                | Penetrationsindeks P                   | Afvisningsindeks R |
| H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> -30% | 3 af 3                                 | 3 af 3             |
| NaOH 10%                            | 3 af 3                                 | 3 af 3             |
| o-xilen (ren)                       | 2 af 3                                 | 2 af 3             |
| Butan-1-ol (ren)                    | 3 af 3                                 | 3 af 3             |
| Maksimal trækbudstyrke for sømme    | 5 af 6                                 |                    |
| Dimensionsændring efter 5 vaske     | opfyldt                                |                    |

pl

**Odzież chroniąca przed ciekłymi chemikaliami Typ 6 EN 13034:2005+A1:2009**

Kontrola odzieży przeciwcemikalijnej typu 6 podczas testu rozpylonej mgły była wykonywana z uwzględnieniem kompletnego połączenia odzieży kombinezonu. Przed pierwszym użyciem kombinezon musi zostać wyprany zgodnie z instrukcją konserwacji.

**Skład odzieży ochronnej:**

93% metaaramid, 5% paraaramid, 2% włókna antystatyczne, 260 g/m<sup>2</sup>

**Wymagania dotyczące zewnętrznej tkaniny odzieżowej zgodnie z EN 14325:2018**

| Wymagana cecha                      | Klasyfikacja z podziałem na klasy skuteczności |                     |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------|
| Odporność na ścieranie              | 6 z 6                                          |                     |
| Odporność na rozciąganie            | 6 z 6                                          |                     |
| Odporność na rozdzielanie           | 6 z 6                                          |                     |
| Odporność na przebicie              | 2 z 6                                          |                     |
| Odporność na przenikanie            | Indeks przenikania P                           | Indeks odporności R |
| H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> -30% | 3 z 3                                          | 3 z 3               |
| NaOH-10%                            | 3 z 3                                          | 3 z 3               |
| o-Ksilen (nierozcieńczony)          | 2 z 3                                          | 2 z 3               |
| Butan-1-ol (nierozcieńczony)        | 3 z 3                                          | 3 z 3               |
| Wytrzymałość szwów                  | 5 z 6                                          |                     |
| Zmiana wymiarów po 5 praniach       | spełnione                                      |                     |

CS

**Ochranný oděv proti chemikáliím typu 6, EN 13034:2005+A1:2009**

Mlhový test protichemického ochranného oděvu typu 6 vůči průniku kapalin ve formě jemného postřiku byl proveden na kompletním obleku sestávajícím z ochranného oděvu. Ochranný oděv je nutné před prvním použitím vyprat podle návodu na údržbu.

**Ochranný oděv se vyrábí z těchto materiálů:**

93% metaaramid, 5% paraaramid, 2% antistatická vlákna, 260 g/m<sup>2</sup>

**Požadavky na svrchní látku oděvu podle normy EN 14325:2018**

| Požadovaná vlastnost                 | Klasifikace výkonových tříd |                    |
|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------|
| Odolnost proti otěru                 | 6 ze 6                      |                    |
| Mez pevnosti v tahu                  | 6 ze 6                      |                    |
| Síla v dalším trhu při roztržení     | 6 ze 6                      |                    |
| Odolnost proti propíchnutí           | 2 ze 6                      |                    |
| Odolnost proti průniku               | Index průniku P             | Index odpuzování R |
| H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> – 30% | 3 ze 3                      | 3 ze 3             |
| NaOH – 10%                           | 3 ze 3                      | 3 ze 3             |
| o-xylen (nezředěný)                  | 2 ze 3                      | 2 ze 3             |
| Butan-1-ol (nezředěný)               | 3 ze 3                      | 3 ze 3             |
| Mez pevnosti v tahu švu              | 5 ze 6                      |                    |
| Změna rozměrů po 5 praních           | splněno                     |                    |

hu

**Kémiai anyagok elleni védőruházat, 6-os típus EN 13034:2005+A1:2009**

A 6. típusú, vegyszer elleni védőruházat permettesztjét az overall teljes körű ruházat kombinációjaként végezték el. Az overallt az első használat előtt az ápolási utasításoknak megfelelően ki kell mosni.

**A védőruházat a következő anyagokból készült:**

93% metaaramid, 5% paraaramid, 2% antisztatikus szál, 260 g/m<sup>2</sup>

**Ruházat felső anyaga az EN 14325:2018 követelményei szerint**

| Követelmény tulajdonság             | Teljesítményszálly besorolása |                     |
|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------|
| Kopásállóság                        | 6-ból 6                       |                     |
| Szakítószilárdság                   | 6-ból 6                       |                     |
| Szakíthatóság                       | 6-ból 6                       |                     |
| Szűrőállóság                        | 6-ból 2                       |                     |
| Penetrációs ellenállás              | Penetrációs index P           | Elutasítási index R |
| H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> -30% | 3-ból 3                       | 3-ból 3             |
| NaOH-10%                            | 3-ból 3                       | 3-ból 3             |
| o-xilol (hígítatlan)                | 3-ból 2                       | 3-ból 2             |
| bután-1-ol (hígítatlan)             | 3-ból 3                       | 3-ból 3             |
| Varrás szakítószilárdsága           | 6-ból 5                       |                     |
| Méretváltozás 5 mosás után          | megfelelt                     |                     |

bg

**Защитно облекло срещу химически продукти – екипировка тип 6 EN 13034:2005+A1:2009**

Изпитването за мъгла за химическия защитен костюм тип 6 е изпълнено като тест на пълно облекло. Гащеризонът трябва да се изпере в съответствие с инструкциите за поддръжка преди първа употреба.

**Защитното облекло е произведено от:**

93% метаарамид, 5% параарамид, 2% антистатични влакна, 260 g/m<sup>2</sup>

**Изисквания към външната тъкан на облеклото в съответствие с EN 14325:2018**

| Признак на изискването               | Категоризиране на класовете на защита |                            |
|--------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|
| Устойчивост на триене                | 6 от 6                                |                            |
| Максимална сила на опън              | 6 от 6                                |                            |
| Устойчивост на разкъсване            | 6 от 6                                |                            |
| Устойчивост на пробождање            | 2 от 6                                |                            |
| Устойчивост на проникване            | Индекс на проникване P                | Индекс на непроницаемост R |
| H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> – 30% | 3 от 3                                | 3 от 3                     |
| NaOH – 10%                           | 3 от 3                                | 3 от 3                     |
| o-ксилен (неразреден)                | 2 от 3                                | 2 от 3                     |
| Бутан-1-ол (неразреден)              | 3 от 3                                | 3 от 3                     |
| Максимална сила на опън по шевовите  | 5 от 6                                |                            |
| Изменение на размера след 5 пранета  | изпълнено                             |                            |

**Îmbrăcămintă de protecție chimică tip 6 EN 13034:2005+A1:2009**  
Testarea cu ceață salinică pentru combinezonul antichimic tip 6 s-a realizat ca o combinație completă de îmbrăcămintă cu combinezon de lucru. Combinezonul de lucru trebuie spălat înainte de prima utilizare în conformitate cu instrucțiunile de întreținere.

**Îmbrăcămintea de protecție este fabricată din:**  
93 % meta-aramidă, 5 % para-aramidă, 2 % fibre antistatice 260 g/m²

**Cerințe privind materialul exterior al îmbrăcămintei conform EN 14325:2018**

| Caracteristică cerință                  | Clasificarea pe categorii de performanță |                       |
|-----------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------|
| Rezistența la abraziune                 | 6 din 6                                  |                       |
| Forță de întindere maximă               | 6 din 6                                  |                       |
| Rezistența la sfâșiere                  | 6 din 6                                  |                       |
| Rezistența la perforare                 | 2 din 6                                  |                       |
| Rezistența la penetrare                 | Indice de penetrare P                    | Indice de suprimare R |
| H2SO4-30%                               | 3 din 3                                  | 3 din 3               |
| NaOH-10%                                | 3 din 3                                  | 3 din 3               |
| o- xilen (nediluat)                     | 2 din 3                                  | 2 din 3               |
| Butan-1-ol (nediluat)                   | 3 din 3                                  | 3 din 3               |
| Forță de întindere maximă a cusăturilor | 5 din 6                                  |                       |
| Modificare mărime după 5 spălări        | îndeplinit                               |                       |

**Ochranný odev proti chemikáliám typu 6, EN 13034:2005+A1:2009**  
Skúška odolnosti protichemickeho ochranného odevu typu 6 voči prieniku kvapalín vo forme jemného postreku bola vykonaná na kompletnom obleku pozostávajúcom z ochrannej kombinézy. Ochrannú kombinézu je nutné pred prvým použitím vyprať v súlade s návodom na ošetrovanie.

**Ochranný odev sa vyrába z týchto materiálov:**  
93 % meta-aramid, 5 % para-aramid, 2 % antistatické vlákna, 260 g/m²

**Požiadavky na zvrškovú látku odevu podľa normy EN 14325:2018**

| Požadovaná vlastnosť              | Klasifikácia výkonových tried |                      |
|-----------------------------------|-------------------------------|----------------------|
| Odolnosť proti oteru              | 6 zo 6                        |                      |
| Medza pevnosti v ťahu             | 6 zo 6                        |                      |
| Síla v ďalšom trhu pri roztrhnutí | 6 zo 6                        |                      |
| Odolnosť proti prepichnutiu       | 2 zo 6                        |                      |
| Odolnosť proti prieniku           | Index prieniku P              | Index odpudzovania R |
| H2SO4 – 30 %                      | 3 zo 3                        | 3 zo 3               |
| NaOH – 10 %                       | 3 zo 3                        | 3 zo 3               |
| o-xylén (nezriedený)              | 2 zo 3                        | 2 zo 3               |
| Bután-1-ol (nezriedený)           | 3 zo 3                        | 3 zo 3               |
| Medza pevnosti v ťahu švu         | 5 zo 6                        |                      |
| Zmena rozmerov po 5 praniach      | splnené                       |                      |

**Vestuário de proteção contra produtos químicos tipo 6 EN 13034:2005+A1:2009**  
O ensaio do teste de névoa do fato de proteção química do tipo 6 foi realizado com uma combinação de vestuário completa de macacão. O macacão deve ser lavado de acordo com as instruções de manutenção antes da primeira utilização.

**O vestuário de proteção é fabricado em:**  
93% meta-aramida, 5% para-aramida, 2% fibras antiestáticas, 260 g/m²

**Requisitos do tecido exterior do vestuário de acordo com a norma EN 14325:2018**

| Propriedade                           | Categorização das classes de proteção |                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------|
| Resistência ao desgaste               | 6 em 6                                |                         |
| Resistência tênil máxima              | 6 em 6                                |                         |
| Resistência à rutura                  | 6 em 6                                |                         |
| Resistência à perfuração              | 2 em 6                                |                         |
| Resistência à penetração              | Índice de penetração P                | Índice de repelimento R |
| H2SO4-30%                             | 3 em 3                                | 3 em 3                  |
| NaOH-10%                              | 3 em 3                                | 3 em 3                  |
| o-xileno (não diluído)                | 2 em 3                                | 2 em 3                  |
| Butano-1-ol (não diluído)             | 3 em 3                                | 3 em 3                  |
| Resistência tênil de costura máxima   | 5 em 6                                |                         |
| Alteração dimensional após 5 lavagens | concluído                             |                         |

**EN 13034:2005+A1:2009 – varovalna obleka pred učinki tekočih kemikalij (oprema tipa 6).**  
Preskus z meglo za kemično zaščitno obleko tipa 6 je bil izveden kot popolna kombinacija oblačil, tj. kombinezona. Kombinezon je treba pred prvo uporabo oprati v skladu z navodili za nego.

**Varovalna obleka je izdelana iz naslednjih materialov:**  
93 % metaaramid, 5 % paraaramid, 2 % antistatična vlakna, 260 g/m²

**Zahteve za zunanji material oblek v skladu s standardom EN 14325:2018**

| Zahteva                     | Razvrstitev razredov zmogljivosti |                    |
|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| Odpornost proti drgnjenju   | 6 od 6                            |                    |
| Največja natezna sila       | 6 od 6                            |                    |
| Pretržna trdnost            | 6 od 6                            |                    |
| Odpornost proti prebadanju  | 2 od 6                            |                    |
| Odpornost na prehajanje     | Indeks prehajanja P               | Indeks zavrnitve R |
| H2SO4 – 30 %                | 3 od 3                            | 3 od 3             |
| NaOH – 10 %                 | 3 od 3                            | 3 od 3             |
| o-ksilen (nerazredčen)      | 2 od 3                            | 2 od 3             |
| Butan-1-ol (nerazredčen)    | 3 od 3                            | 3 od 3             |
| Največja natezna sila šivov | 5 od 6                            |                    |
| Sprememba mer po 5 pranjih  | izpolnjuje                        |                    |

**Одяг захисний. Захист від хімікатів. Тип 6 EN 13034:2005+A1:2009**  
Випробування костюма хімічного захисту типу 6 у тумані проводилося для повного комплекту одягу з комбінезона. Перед першим використанням комбінезон необхідно ви- прати відповідно до інструкції з догляду.

**Захисний одяг виготовлено з:**  
93 % метаарамід, 5 % параарамід, 2 % антистатичні волокна, 260 г/м²

**Вимоги до верхнього шару одягу згідно зі стандартом EN 14325:2018**

| Характеристика вимог                   | Класифікація властивостей |                |
|----------------------------------------|---------------------------|----------------|
| Зносостійкість                         | 6 із 6                    |                |
| Розривне навантаження                  | 6 із 6                    |                |
| Опір розриву                           | 6 із 6                    |                |
| Опір проколюванню                      | 2 із 6                    |                |
| Стійкість до проникнення               | Індекс проникнення P      | Індекс опору R |
| H2SO4 – 30 %                           | 3 із 3                    | 3 із 3         |
| NaOH – 10 %                            | 3 із 3                    | 3 із 3         |
| Ортоксиол (нерозведений)               | 2 із 3                    | 2 із 3         |
| Бутанол-1 (нерозведений)               | 3 із 3                    | 3 із 3         |
| Розривне навантаження швів             | 5 із 6                    |                |
| Зміна параметрів після 5 циклів прання | Норма                     |                |

**Odjeća za zaštitu od kemikalija tipa 6 EN 13034:2005+A1:2009**  
Ispitivanje testa maglom za odijelo za zaštitu od kemikalija vrste 6 vršilo se na potpunoj odjevnoj kombinaciji koja se sastoji od kombinezona. Prije prve primjene potrebno je oprati kombinezon u skladu s uputama za održavanje.

**Zaštita odjeća proizvodi se od:**  
93 % meta-aramid, 5 % para-aramid, 2 % antistatička vlakna 260 g/m²

**Zahtjevi za gornji materijal odjeće u skladu s normom EN 14325:2018**

| Zahtjev                          | Podjela prema klasama performansi |                    |
|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| Otpornost na abraziju            | 6 od 6                            |                    |
| Maksimalna vlačna čvrstoća       | 6 od 6                            |                    |
| Otpornost na daljnje kidanje     | 6 od 6                            |                    |
| Otpornost na probijanje          | 2 od 6                            |                    |
| Otpornost na propuštanje         | Indeks propuštanja P              | Indeks odbijanja R |
| H2SO4-30 %                       | 3 od 3                            | 3 od 3             |
| NaOH-10 %                        | 3 od 3                            | 3 od 3             |
| O-ksilen (nerazrijeđen)          | 2 od 3                            | 2 od 3             |
| Butan-1-ol (nerazrijeđen)        | 3 od 3                            | 3 od 3             |
| Maksimalna vlačna čvrstoća šava  | 5 od 6                            |                    |
| Promjena veličine nakon 5 pranja | ispunjeno                         |                    |

el

Προστατευτικός ρουχισμός έναντι χημικών, τύπος 6 EN 13034:2005+A1:2009

Η δοκιμή νέφους της φόρμας προστασίας τύπου 6 έναντι χημικών ουσιών πραγματοποιήθηκε σε πλήρη συνδυασμό ρουχισμού αποτελούμενο από ολόσωμη φόρμα. Η ολόσωμη φόρμα πρέπει να πλυθεί πριν από την πρώτη χρήση, σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας.

Ο προστατευτικός ρουχισμός κατασκευάζεται από:

93% μετα-αραμιδίο, 5% παρα-αραμιδίο, 2% αντιστατικές ίνες, 260 g/m<sup>2</sup>

Προδιαγραφές εξωτερικού υλικού του ρουχισμού σύμφωνα με το EN 14325:2018

| Χαρακτηριστικό προδιαγραφών          | Ταξινόμηση των κατηγοριών απόδοσης |                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|--------------------|
| Αντοχή στην τριβή                    | 6 από 6                            |                    |
| Μέγιστη εφελκυστική αντοχή           | 6 από 6                            |                    |
| Αντοχή στη ρήξη                      | 6 από 6                            |                    |
| Αντοχή στη διάτρηση                  | 2 από 6                            |                    |
| Αντοχή στη διαπερατότητα             | Δείκτης διαπερατότητας P           | Δείκτης απώθησης R |
| H2SO4-30%                            | 3 από 3                            | 3 από 3            |
| NaOH-10%                             | 3 από 3                            | 3 από 3            |
| Ορθοξυλένιο (αδιάλυτο)               | 2 από 3                            | 2 από 3            |
| 1-βουτανόλη (αδιάλυτη)               | 3 από 3                            | 3 από 3            |
| Μέγιστη εφελκυστική αντοχή ραφής     | 5 από 6                            |                    |
| Μεταβολή μεγέθους μετά από 5 πλύσεις | πληρούται                          |                    |

no

Verneklær mot kjemikalier Type 6 EN 13034:2005+A1:2009

Kontrollen med tåketest av kjemikalievernedressen type 6 ble utført med hel kjeledress. Kjeledressen må vaskes i henhold til vaskeinstruksjonene før første gangs bruk.

Verneklærne er laget av:

93 % meta-aramider, 5 % para-aramider, 2 % antistatiske fibre 260 g/m<sup>2</sup>

Krav til klærnes ytterstoff i henhold til EN 14325:2018

| Nødvendige funksjoner     | Klassifisering av ytelsesklasser |                    |
|---------------------------|----------------------------------|--------------------|
| Abrasjonsmotstand         | 6 av 6                           |                    |
| Maksimal strekkfasthet    | 6 av 6                           |                    |
| Rivefasthet               | 6 av 6                           |                    |
| Punkteringsbestandighet   | 2 av 6                           |                    |
| Penetrasjonsbestandighet  | Penetreringsindeks P             | Avvisningsindeks R |
| H2SO4-30%                 | 3 av 3                           | 3 av 3             |
| NaOH-10%                  | 3 av 3                           | 3 av 3             |
| o- Xylen (ufortynnet)     | 2 av 3                           | 2 av 3             |
| Butan-1-ol (uforynnet)    | 3 av 3                           | 3 av 3             |
| Søm bruddstyrke           | 5 av 6                           |                    |
| Målendring etter 5 vasker | oppfylt                          |                    |

et

Kemikaalidevastane kaitserlietus (tüüp 6) EN 13034:2005+A1:2009

Kemikaalide kaitseülkonna tüüp 6 udukatse tehti terviklikule riete kombinatsioonile kombinatsioonile. Kombineesooni tuleb enne esmakordset kasutamist hooldusjuhendi kohaselt pesta.

Kaitserlietus on valmistatud järgmistest materjalidest:

93% metaaramiid, 5% paraaramiid, 2% antistaatilised kiud 260 g/m<sup>2</sup>

Riituse pealmise kihi nõuded vastavalt standardile EN 14325:2018

| Nõudetunnus                            | Toimivusklasside klassifikatsioon |                  |
|----------------------------------------|-----------------------------------|------------------|
| Kulumiskindlus                         | 6 6-st                            |                  |
| Tõmbetugevus                           | 6 6-st                            |                  |
| Rebenemistugevus                       | 6 6-st                            |                  |
| Läbitorketugevus                       | 2 6-st                            |                  |
| Läbilasketugevus                       | Läbilaskeindeks P                 | Tõrjuvusindeks R |
| H2SO 4–30%                             | 3 3-st                            | 3 3-st           |
| NaOH-10%                               | 3 3-st                            | 3 3-st           |
| o-ksüleen (lahjendamata)               | 2 3-st                            | 2 3-st           |
| butaan-1-ool (lahjendamata)            | 3 3-st                            | 3 3-st           |
| Õmbluse rebenemise tugevus             | 5 6-st                            |                  |
| Mõõtmete muutumine pärast 5 pesu-korda | täidetud                          |                  |

It

Apsauginė apranga nuo skystųjų chemikalų, 6 tipas pagal EN 13034:2005+A1:2009

6 tipo cheminio apsauginio kostiumo rūko testas buvo atliktas pilnam kombinezono drabužių deriniui. Kombinezoną prieš pirmąkart naudojiant būtina išskalbti pagal priežiūros instrukcijas.

Apsauginė apranga pagaminta iš:

93% metaaramidas, 5 % pararamidas, 2 % antistatinis pluoštas 260 g/m<sup>2</sup>

Reikalavimai viršutiniam aprangos audiniui pagal EN 14325:2018

| Reikalavimo charakteristika    | Galios klasių priskyrimas |                     |
|--------------------------------|---------------------------|---------------------|
| Trintis                        | 6 iš 6                    |                     |
| Didžiausia tempimo jėga        | 6 iš 6                    |                     |
| Atsparumas plyšimui            | 6 iš 6                    |                     |
| Atsparumas pradūrimui          | 2 iš 6                    |                     |
| Atsparumas prasiskverbimui     | Prasiskverbimo indeksas P | Atmetimo indeksas R |
| H2SO4-30%                      | 3 iš 3                    | 3 iš 3              |
| NaOH-10%                       | 3 iš 3                    | 3 iš 3              |
| o- ksilenas (neskiestas)       | 2 iš 3                    | 2 iš 3              |
| Butano-1-olis (neskiestas)     | 3 iš 3                    | 3 iš 3              |
| Didžiausia siūlės tempimo jėga | 5 iš 6                    |                     |
| Matmenų pokytis po 5 skalbimų  | atitinka                  |                     |

lv

Ķīmiskais aizsargapģērbis, tips 6 EN 13034:2005+A1:2009

Miglas tests 6. tipa ķīmiskajam aizsargtērpam tika pabeigts kā pilnīgs tests Apģērbu kombinācija: kombinezons. Kombinezons pirms pirmās lietošanas ir jāmazgā saskaņā ar kopšanas norādījumiem.

Aizsargapģērbā izmantotie materiāli:

93 % metaaramīda, 5 % paraaramīda, 2 % antistātiskas šķiedras, 260 g/m<sup>2</sup>

Atbilst standarta EN 14325:2018 prasībām par apģērba virskārtas materiālu

| Prasība                                 | Veiktspējas klase      |                      |
|-----------------------------------------|------------------------|----------------------|
| Nodilumizturība                         | 6. no 6                |                      |
| Stiepes izturība                        | 6. no 6                |                      |
| Raušanas pretestība                     | 6. no 6                |                      |
| Cauršities izturība                     | 2. no 6                |                      |
| Caurlaidība                             | Caurlaidības indekss P | Atgrūšanas indekss R |
| H2SO4, 30%                              | 3. no 3                | 3. no 3              |
| NaOH, 10%                               | 3. no 3                | 3. no 3              |
| o-ksilēns (neatšķaidīts)                | 2. no 3                | 2. no 3              |
| Butan-1-ols (neatšķaidīts)              | 3. no 3                | 3. no 3              |
| Šuvju stiepes izturība                  | 5. no 6                |                      |
| Izmēru izmaiņas pēc 5 mazgāšanas reizēm | apmierinošas           |                      |

sr

Zaštitna odeća od hemikalija tip 6 EN 13034:2005+A1:2009

Provera testa maglom za odelo za zaštitu od hemikalija tipa 6 je sprovedena na potpunoj odevnoj kombinaciji od kombinezona. Pre prve primene kombinezon treba da se opere prema uputstvima za održavanje.

Zaštitna odeća se proizvodi od:

93% meta-amid, 5% para-aramid, 2% antistatička vlakna 260 g/m<sup>2</sup>

Zahtevi za spolnju tkaninu odeće prema EN 14325:2018

| Karakteristika zahteva           | Klasifikacija klasa performansi |                    |
|----------------------------------|---------------------------------|--------------------|
| Otpornost na habanje             | 6 od 6                          |                    |
| Najveća zatezna snaga            | 6 od 6                          |                    |
| Otpornost na cepanje             | 6 od 6                          |                    |
| Otpornost na probadanje          | 2 od 6                          |                    |
| Otpornost na probijanje          | Indeks probijanja P             | Indeks odbijanja R |
| H2SO4-30%                        | 3 od 3                          | 3 od 3             |
| NaOH-10%                         | 3 od 3                          | 3 od 3             |
| o- ksilen (nerazređen)           | 2 od 3                          | 2 od 3             |
| Butan-1-ol (nerazređen)          | 3 od 3                          | 3 od 3             |
| Najveća sila povlačenja šavova   | 5 od 6                          |                    |
| Promena dimenzija posle 5 pranja | ispunjava                       |                    |

**Suojavaatetus kemikaaleja vastaan 6 EN 13034:2005 + A1:2009**  
Tyypin 6 kemikaalisuojapuvun sumutesti suoritettiin täydellisenä haalarin vaateyhdistelmänä. Haalari tulee pestä hoito-ohjeiden mukaisesti ennen ensimmäistä käyttöä.

**Suojavaate on valmistettu:**  
93 % meta-aramidia, 5 % para-aramidia, 2 % antistaattisia kuituja, 260 g/m²

Päälyliskangas standardin EN 14325:2018 mukainen

| Vähittäisominaisuus                  | Kestävyytason luokitus |                   |
|--------------------------------------|------------------------|-------------------|
| kulutuskestävyys                     | 6 – 6                  |                   |
| Korkein vetolujuus                   | 6 – 6                  |                   |
| repäisylujuus                        | 6 – 6                  |                   |
| Läpäisylujuus                        | 2 – 6                  |                   |
| Puhkaisulujuus                       | Läpätunkeutuvuus P     | Hylkimisindeksi R |
| H2SO4-30 %                           | 3 – 3                  | 3 – 3             |
| NaOH-10 %                            | 3 – 3                  | 3 – 3             |
| o- ksyleeni (laimentamaton)          | 2 – 3                  | 2 – 3             |
| Butan-1-oli (laimentamaton)          | 3 – 3                  | 3 – 3             |
| Sauman korkein vetovoima             | 5 – 6                  |                   |
| Mittojen muutos 5 pesukerran jälkeen | suoritettu             |                   |

**Sıvı kimyasallara karşı koruyucu kıyafet Tip 6 EN 13034:2005+A1:2009**  
Tip 6 kimyasallarına karşı kullanılan koruma kıyafeti buğu testi, tüm iş elbiselerinde gerçekleştirildi. İş elbiseleri, ilk kullanımdan önce bakım talimatlarına uygun şekilde yıkanmalıdır.

**Koruyucu kıyafet şunlardan üretilmiştir:**  
%93 meta-aramit, %5 para-aramit, %2 antistatik elyaf, 260 g/m²

EN 14325:2018'e göre kıyafetin dış kumaş gereksinimleri

| Gereken özellik                    | Performans sınıflarının tasnifi |                   |
|------------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Aşınma direnci                     | 6/6                             |                   |
| Gerilme direnci                    | 6/6                             |                   |
| Yırtılma direnci                   | 6/6                             |                   |
| Delinme direnci                    | 2/6                             |                   |
| Nüfuz direnci                      | Nüfuz indeksi P                 | İtçilik indeksi R |
| H2SO4-%30                          | 3/3                             | 3/3               |
| NaOH-%10                           | 3/3                             | 3/3               |
| oksilen (seyreltilmemiş)           | 2/3                             | 2/3               |
| Bütanol (seyreltilmemiş)           | 3/3                             | 3/3               |
| Dikişlerin gerilme direnci         | 5/6                             |                   |
| 5 yıkama sonrası boyut değişikliği | Geçti                           |                   |

液体化学薬品タイプ6からの防護服 EN 13034:2005+A1:2009  
Type 6 化学防護服のミスト試験は、カバーオールを不可分の一組として実施された。新品のカバーオールは、事前に取り扱い説明書に従って洗濯してから使用しなければならない。

**防護服の素材:**  
93% メタアラミド、5% パラアラミド、2% 帯電防止繊維、260 g/m²

EN 14325:2018に準拠する衣類の表地の要件

| 必要な特性           | 性能クラスの分類 |       |
|-----------------|----------|-------|
| 耐摩耗性            | 6/6      |       |
| 抗張力             | 6/6      |       |
| 引裂抵抗            | 6/6      |       |
| 穿刺抵抗            | 2/6      |       |
| 貫入抵抗            | 貫入指数P    | 防虫指数R |
| 硫酸-30%          | 3/3      | 3/3   |
| 水酸化ナトリウム-10%    | 3/3      | 3/3   |
| o-キシレン(原液)      | 2/3      | 2/3   |
| 1-ブタノール(原液)     | 3/3      | 3/3   |
| 縫い目の抗張力         | 5/6      |       |
| 5回の洗濯サイクル後の寸法変化 | 合格       |       |

**الملابس الواقية المضادة للمواد الكيميائية السائلة من نوع EN 13034:2005+A1:2009 ٦**  
أجرى اختبار المحاكاة على بدلة الحماية الكيميائية من النوع ٦ على المازر باعتبارها طقم كامل يتكون من سترة وبنطال. يمكن تنظيف المازر وفقاً لتعليمات العناية قبل أول استخدام.

**تم تصنيع الملابس الواقية من:**  
٩٣٪ ميتا أراميد، ٥٪ بارا أراميد، ٢٪ ألياف مضادة للكهرباء الساكنة، ٢٦٠ جم/م²

EN 14325:2018 للمعيار وفقاً للملابس الخارجية للنسيج الخارجي للملابس وفقاً للمعيار

| الخاصية المطلوبة                   | مستويات الأداء والتصنيف |              |
|------------------------------------|-------------------------|--------------|
| مقاومة الكشط                       | 6 من 6                  |              |
| قوة الشد                           | 6 من 6                  |              |
| مقاومة التمزق                      | 6 من 6                  |              |
| مقاومة الثقب                       | 2 من 6                  |              |
| مقاومة الاختراق                    | مؤشر الاختراق P         | مؤشر الطرد R |
| حمض الكبريتيك 30%(H2SO4)           | 3 من 3                  | 3 من 3       |
| هيدروكسيد الصوديوم 10%(NaOH)       | 3 من 3                  | 3 من 3       |
| أورثو-زيلين (غير المخفف)           | 2 من 3                  | 2 من 3       |
| 1-بوتانول (غير المخفف)             | 3 من 3                  | 3 من 3       |
| قوة شد الدرزات                     | 5 من 6                  |              |
| التغير في الأبعاد بعد 5 دورات غسيل | مقبول                   |              |



# uvex

---

**protecting people**